Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

1659

AGINDUA, 2010eko martxoaren 3koa, Kulturako sailburuarena, Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiriaren ebaluazio-prozesua arautu, eta 2010ean kanpo-ebaluazioaren zerbitzua jaso nahi duten erakundeei izena emateko dei egiten diena.

Abenduaren 18ko 3/1979 Lege Organikoan, Euskal Autonomia Erkidegoaren Autonomia Estatutuari buruzkoan, 6. artikuluan esaten denez, euskara, Euskal Herriaren berezko hizkuntza, hizkuntza ofiziala izango da Euskadin, gaztelania bezala, eta bertako biztanle guztiek dute bi hizkuntzok jakiteko eta erabiltzeko eskubidea; eta autonomia erkidegoko erakunde komunek, autonomia-erkidegoaren baitako aniztasun soziolinguistikoa kontuan izanda, bi hizkuntzok erabili ahal izatea bermatu beharko dute, ofizial izatea arautuz. Eta horrekin batera, beharrezko neurriak hartu eta baliabideak bideratuko dituzte, euskararen ezagutza ziurtatzeko.

Euskal Autonomia Erkidegoan euskararen normalizazioaren oinarrizko habe juridikoa Euskararen Erabilera Arauzkotzezko 10/1982 Oinarrizko Legea izan da. Lege horrek hizkuntza-politikako ekimenak garatzeko bidea zabaldu zuen, gizarteko eremu giltzarrietan euskararen ezagutza eta erabilera berreskuratzeko euskarari hain beharrezkoa zitzaion erakundeen babesa eskainiz. Oinarrizko Lege honen 26. artikuluaren arabera, Euskal Autonomia Erkidegoko aginteek neurri egokiak hartuko dituzte eta beharrezko bitartekoak jarriko dituzte gizarte-bizitzako alor guztietan euskararen erabilera sustatzeko.

10/1982 Legea geroko beste mugarri garrantzitsu batzuk bideratu zituen oinarrizko araua izan zen, horien artean, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia, 1999. urteko abenduaren 10ean Eusko Legebiltzarrak onetsitakoa. Plan honen helburu garrantzitsuena euskaraz bizi nahi dutenei euskaraz bizi ahal izateko aukera eskaintzeko hizkuntza-politikako neurriak zehaztea eta sustatzea da. Azken batean, euskararen aldeko ekintzak indartzea da planaren xedea, Euskadin euskara erabiltzea guztiz normala izan dadin, bai eremu pertsonalean, bai gizarte-eremuan eta baita eremu ofizialean ere. Euskara Biziberritzeko Plan Nagusiak ezarritako esparru estrategikoetako bat lan-arloa da.

Horiek horrela, eremu horretan aurrera eraman beharreko jarduerak batu eta integratzeko, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzak 2006. urtean LanHitz

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

1659

ORDEN de 3 de marzo de 2010, de la Consejera de Cultura, por la que se establecen las bases del proceso de evaluación externa Bikain-el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística, y se abre el plazo de solicitud de dicho servicio de evaluación para la edición de 2010.

Conforme a lo dispuesto en el artículo 6 del Estatuto de Autonomía del País Vasco, Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre, el euskera, lengua propia del Pueblo Vasco, tiene como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi, y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y a usar ambas lenguas. Así, las instituciones comunes de la Comunidad Autónoma, teniendo en cuenta la diversidad socio-lingüística del País Vasco, deberán garantizar el uso de ambas lenguas, regulando su carácter oficial, y arbitrarán y regularán las medidas y medios necesarios para asegurar su conocimiento.

Una de las medidas fundamentales adoptadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco es la Ley 10/1982 Básica de Normalización del Uso del Euskera, ya que abrió el camino al desarrollo de iniciativas de política lingüística para recuperar el conocimiento y uso del euskera en los ámbitos fundamentales de la sociedad, al tiempo que otorgaba al euskera el amparo institucional que tanto precisaba. En este sentido, según lo dispuesto en el artículo 26 de la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, los poderes públicos tomarán las medidas oportunas y los medios necesarios tendentes a fomentar el uso del euskera en todos los ámbitos de la vida social

La Ley 10/1982 fue la norma fundamental que abrió el camino al desarrollo de otros hitos posteriores tales como el Plan General de Promoción del Uso del Euskera. El objetivo principal del Plan General del Uso del Euskera, ratificado por el Parlamento Vasco el 10 de diciembre de 1999, es promover las medidas de política lingüística necesarias para garantizar la posibilidad de vivir en euskera a quien así lo desee. En definitiva, consiste en intensificar las acciones a favor del euskera para lograr la normalización de su uso en Euskadi, en el ámbito personal, social y oficial. El Plan General del Uso del Euskera establece como uno de los ámbitos estratégicos de actuación el ámbito laboral.

En este sentido y de cara a unificar e integrar las actuaciones, dicha Viceconsejería puso en marcha en 2006 el programa LanHitz, donde se recoge el com-

programa abiarazi zuen. Programa horretan jasotzen da Eusko Jaurlaritzaren konpromisoa enpresetako euskararen erabileraren neurria ebaluatzeko eta egiaztatzeko sistema sortzeko, gaur egun enpresen munduan erabiltzen diren kalitate- eta berrikuntza-parametroak oinarri hartuta. Hori guztia aurrera eramateko, proiektuaren ezaugarri teknikoei erreparatuta, kontuan izan zen EUSKALITek, Bikaintasunerako Euskal Fundazioak, EFQM bikaintasunaren eredu europarra EA-En trakzionatzen duen esperientzia, erreferentzialtasuna eta izaera berariazkoa (EFQMko Regional Partner Organisation), eta 2006an nahiz 2007an hitzarmen bidez burututako lanari esker, Bikain ebaluazio-prozesua osatzen duten alderdi tekniko eta operatibo guztiak zehaztu, landu eta proba-aldian jarri ziren, beren egokitasuna eta egingarritasuna egiaztatzeko.

Aurrekoak horrela, Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria sortu zuen Kulturako sailburuak, 2008ko martxoaren 5eko Aginduaren bidez. Horren bitartez, enpresen munduan eta esparru sozio-ekonomikoan euskararen erabilera arian-arian normalizatzearen ikuspegitik aurrera eramandako hizkuntza-kudeaketa ebaluatu eta egiaztatzeko sistema nola garatuko den xehatu zen; horren kudeaketarako organoak zehaztu ziren; egiaztapen-ziurtagiria eskuratzeko baldintzak finkatu ziren.

Horren harira, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza eta EUSKALITen koordinaziopean, 2008ko urtean aurreneko aldiz hogeita hamar enpresa ebaluatu ziren agindu horretan zehaztutako prozedurari jarraiki. 2009an berriz, 53/2009 Dekretua jarri zen indarrean, 2009ko martxoaren 3koa, Bikain-Hizkuntza Konpromisoaren Zigilua eta Euskararen Kalitate Ziurtagiria arautzen dituena. Dekretu honek Indargabetzeko Xedapen baten bitartez indarge utzi du 2008ko martxoaren 5eko Agindua, Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria sortzen zuena.

53/2009 Dekretuko 7.1. artikuluak dioenez, Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria establezimendu edo enpresaren titularrak(ek) eskatu beharko du(te), ezarritako prozedurari jarraiki. Prozedura hori hizkuntza-politikaren arloan eskuduna den Sailak ezarriko du dagokion deialdi publikoaren bidez.

Hori horrela, honako hau

EBATZI DUT:

1. artikulua.– Deialdiaren helburua.

Agindu honen xedea Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiriaren ebaluazio-prozesua arautzea da eta Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria 2010ean eskuratzeko kanpo-ebaluazioaren zerbitzua eskatu nahi duten erakundeei dei egitea izena eman dezaten.

promiso adquirido por Gobierno Vasco para creación de un sistema de evaluación y certificación del grado de desarrollo del uso del euskera en las empresas, siguiendo para ello los parámetros de calidad e innovación al uso en el mundo empresarial. Para abordar esta tarea, junto con los aspectos técnicos, se tuvo muy en cuenta la labor tractora llevada a cabo por Euskalit, Fundación Vasca para la Excelencia, en la implantación del modelo europeo EFQM en la CAV, así como su carácter referencial dada su especificidad como Regional Partner Organisation de la Fundación EFQM. En este sentido mediante el trabajo desarrollado durante 2006 y 2007, e instrumentado mediante convenios de colaboración se materializaron todos los aspectos técnicos y operativos que conforman el programa y se procedió a su testeo, de cara a asegurar su viabilidad y fiabilidad.

Así, mediante la Orden de 5 de Marzo de 2008, de la Consejera de Cultura se creó el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria. En dicha Orden se exponía el sistema de evaluación y certificación del grado de avance de la gestión lingüística en las organizaciones; determinaba los órganos para su gestión y fijaba los requisitos necesarios para poder optar a dicho servicio.

Posteriormente, en 2008 se evaluaron 30 empresas siguiendo el procedimiento recogido en dicha Orden, bajo la coordinación de la Viceconsejería de Política Lingüística y Euskalit. No obstante, en 2009 ha entrado en vigor el Decreto 53/2009, de 3 de marzo de 2009 por el que se regulan el Sello de Compromiso Lingüístico-Bikain y el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística. Este Decreto, mediante disposición derogadora invalida la Orden de 5 de Marzo de 2008, por la que se creaba el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística Bikain.

Asimismo, el Decreto 53/2009 en su artículo 7.1. señala que serán los titulares de las empresas o establecimientos quienes hayan de solicitar el servicio para la obtención del Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística Bikain, siguiendo para ello los procedimientos que se determinen en su caso. Dicho procedimiento será fijado mediante convocatoria pública por el departamento competente en materia de política lingüística.

Por todo ello,

DISPONGO:

Artículo 1.– Objeto de la Orden.

El objeto de la presente Orden es regular el proceso de evaluación del Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística Bikain, así como abrir el plazo de inscripción para aquellas organizaciones que deseen solicitar el servicio de evaluación externa Bikain en 2010.

2. artikulua.– Nori zuzendua.

1.– Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria eskuratzeko kanpo-ebaluazioaren zerbitzu hau eskatu ahal izango dute entitate publiko eta pribatuek, negozio-unitateek eta entitate handietako lan-zentroek, baldin eta beren jarduera Euskal Autonomia Erkidegoan egiten badute.

2.– Deialdi honetatik at geratzen dira Bikain Euskararen Kalitate Ziurtagiria 2008an eta 2009an eskuratua duten erakundeak.

3.– Aurtengo ekitaldian 30 izango dira, gehienez ere, Bikain kanpo-ebaluazioaren zerbitzuaz baliatu ahal izango diren erakundeak.

3. artikulua.– Deialdian parte hartu ahal izateko ezinbesteko baldintzak.

1.– Beharrezko lege-nortasunez horniturik egon eta, aldi berean, dagokion erroldan izena emanak izatea. Kanpo-ebaluazioaren eskaera, negozio-unitate edota lan-zentro jakin bat ebaluatzeko denean lege-ordezkariak horixe zehaztu egin beharko du eskabidean, 2. eranskinean hain zuzen ere.

2.– Ebaluazio-prozesu honetara ezin izango dira aurkeztu: diru-laguntzak edo laguntza publikoak eskuratzea galarazten duen debekuren baten edo administrazio-zehapen edota zehapen penalen baten menpe dauden eskatzaileak, ez eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legea dela bide debeku horrekin zigortuak ere, beti ere zehapenean finkatutako epe-barrutian.

3.– Egunean izan beharko dute zerga-ordainketa.

4. artikulua.– Organo kudeatzailea.

Honako ebaluazio-prozesu honen kudeaketa Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzaren Koordinaziorako Zuzendaritzari dagokio.

5. artikulua.–Aurkeztu beharreko agiriak.

1.– Eskatzaileek agindu honi lotutako eskaera-orria bete beharko dute, legezko ordezkariak sinatuta eta enpresaren zigiluarekin (1.A eranskina).

2.– Halaber, erakunde horretan ahalmen exekutibo gorena duen karguak edo organoak izenpetutako agiria, kanpo-ebaluazioaren eskaria berretsi, erakunde horretako pertsonak jakitun jarri eta koordinatzaileek emango dizkioten jarraibideak betetzeko konpromisoa azaltzen duena.

3.– Aurrekoaz gain, honako agiri hauek ere aurkeztu beharko ditu:

a) Entitateari buruzko dokumentazioa:

Artículo 2.– Destinatarios.

1.–Podrán solicitar el servicio de evaluación externa Bikain las organizaciones, tanto públicas como privadas, así como las unidades de negocio o centros de trabajo de entidades cuya actividad se desarrolle en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.– Quedan excluidas de la presente Orden aquellas organizaciones que hubieran obtenido el certificado Bikain en las ediciones de 2008 y 2009.

3.–En el presente ejercicio serán 30 como máximo, las organizaciones beneficiarias del servicio de evaluación externa Bikain.

Artículo 3.– Requisitos para poder optar a la presente orden.

1.– Las organizaciones solicitantes deberán estar provistas de la personalidad jurídica pertinente y al mismo tiempo estar inscritas en el registro correspondiente. Cuando la solicitud del servicio de evaluación externa, se refiera a evaluar una(s) determinada(s) unidad(es) de negocio o centro(s) de trabajo de la organización, se hará constar de manera explícita por parte del representante legal de la empresa en el anexo 2 de la solicitud.

2.– No podrán concurrir a la presente convocatoria de subvenciones: aquellas personas físicas o jurídicas sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo, ni las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres, durante el periodo que establezca la correspondiente sanción.

3.– Estar al corriente en las obligaciones tributarias.

Artículo 4.– Organo gestor.

La Dirección de Coordinación de la Viceconsejería de Política Lingüística será la encargada de la gestión de la presente convocatoria.

Artículo 5.–Documentación a presentar.

1.– Los solicitantes presentarán el anexo 1.A. debidamente cumplimentado, firmado por el representante legal y estampado con el sello de la organización representada.

2.– Asimismo, un certificado firmado por el cargo u órgano de mayor poder ejecutivo en esa entidad, en el que se confirme la solicitud de evaluación externa, y se manifieste el compromiso de comunicar este aspecto a las personas de la organización, así como de cumplir los requerimientos que desde la Secretaría Técnica Bikain les sean especificados en su momento.

3.– Junto con lo anterior, deberán presentar:

a) Documentación relativa a la entidad:

a.1) Administrazio honetako Erregistroan dauden kooperatiba, fundazioak edo elkarteak badira, Erregistroko ziurtagiri eguneratua. Gainerako kasuetan honako agiri hauek: eratze-eskrituraren kopia, entitateko estatutuen kopia eta dagokion erregistro publikoan izen emanda dagoela egiaztatzen duen agiriaren kopia. Erregistratzera beharturik ez dauden entitateen kasuan, sortzeko behar izan dituzten dokumentuak aurkeztu beharko dituzte.

a.2) Entitate pribatuaren legezko ordezkariari dagokionez, bere NANaren fotokopia eta lege-ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiria.

a.3) IFZren fotokopia.

a.4) Dagozkion zerga-ordainketetan egunean daudelako ziurtagiri originala edo kopia konpultsatua, lekuan lekuko Foru Aldundiak edo Ogasun Publikoak sinatua, eta gehienez eskabidea aurkeztu baino hiru hilabete lehenagokoa.

b) Artikulu honetako a.1, a.2 eta a.3 agirien ordez, 1.B eranskina (dokumentazioaren ordezko aitorpena) aurkeztu ahal izango da, baldin eta agiriok administrazio honetan aurkeztu izan badira, indarrean jarraitzen badute eta aurkeztu zirenetik bost urte igaro ez badira.

c) Ebaluazio-guneari (edota negozio-unitateari nahiz lan-zentroari) eta harremanetarako izendatzen den solaskideari buruzko datuak (2. eranskina).

d) Euskararen presentzia, erabilera eta kudeaketari dagokionez, garapen-mailari buruzko informazioa (3. eranskina).

e) Beharrezkotzat jotzen denetan, Koordinaziorako Zuzendaritzak entitate eskatzaileari behar beste informazio eta dokumentazio eskatu ahal izango dio, aurkeztutako eskaria egoki baloratzeko. Halaber, Koordinaziorako Zuzendaritzak eskumena izango du informazio osagarria eskuratzeko erakundeak euskara-planak egiteko dirulaguntzak jasotzearren Koordinaziorako Zuzendaritzari aurkeztutako euskara-plan eta gainerako agiri osagarrietatik.

6. artikulua.– Eskabideak noiz, non eta nola aurkeztu.

Agindua argitaratzen den egunaren biharamunetik hasita, hilabeteko epean aurkeztu ahal izango dira eskabideak.

1.– Eskabide-orriak entitate eskatzailearen legezko ordezkariak sinatuta egon beharko du.

2.– Eskabide-orria eta agiriak, Hizkuntza Politikarako sailburuordeari zuzenduko zaizkionak, azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erki-

a.1) En el caso de cooperativas, fundaciones o asociaciones inscritas en el registro de esta Administración, el certificado actualizado expedido por dicho registro. Para los demás casos, los siguientes documentos: una copia de las escrituras de constitución, una copia de los estatutos de la entidad y copia del documento acreditativo de estar debidamente inscrito en el registro correspondiente. En el caso de entidades no sujetas a la inscripción en un registro, se presentarán los documentos de constitución.

a.2) Fotocopia del DNI del/de la representante legal de la entidad privada así como acreditación del poder de representación que ejerza.

a.3) Fotocopia del NIF.

a.4) Certificación original o copia compulsada acreditativa de hallarse al corriente del cumplimiento de sus obligaciones tributarias, firmada por la Diputación Foral u Oficina de Hacienda Pública que corresponda, siempre que no haya transcurrido un plazo superior a los tres meses desde su emisión.

b) Podrá presentarse una Declaración Sustitutiva (anexo 1.B.) de la documentación mencionada en los apartados a.1), a.2) y a.3) de este artículo, siempre que la misma esté en manos de esta administración, siga vigente y no hayan transcurrido más de 5 años desde su presentación.

c) Datos acerca de la organización (o unidad de negocio o centro) a evaluar, así como de la persona designada para labores de interlocución con el órgano coordinador (anexo 2).

d) Información acerca del grado de desarrollo de la presencia, uso y gestión lingüística en la organización a evaluar (anexo 3).

e) En caso de estimarlo necesario, la Dirección de Coordinación podrá solicitar de la organización toda aquella información y documentación necesaria al objeto realizar una mejor valoración. Asimismo la Dirección de Coordinación, en caso de considerarlo necesario, podrá recabar información adicional de los planes de euskera e informes complementarios que hayan sido presentados en la misma Dirección para ser objeto de subvención.

Artículo 6.– Presentación de solicitudes

El periodo de presentación de solicitudes será de un mes contado desde el día siguiente a la publicación de esta orden.

1.– El impreso de solicitud estará debidamente cumplimentado y firmado por la persona que representa legalmente a la organización solicitante.

2.– El impreso de solicitud y la documentación estarán dirigidos al Viceconsejero de Política Lingüística y se deberán presentar en alguno de los lugares previstos en el artículo 38.4 de Ley 30/1992, de 26

deari buruzkoak, bere 38.4. artikuluan aurreikusitako tokietakoren batean aurkeztuko da.

a) Aurrez aurre egin nahi izanez gero, honako toki hauetakoren batean aurkeztuko dira:

– Eusko Jaurlaritza, Kultura Saila, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

– Eusko Jaurlaritza, Bizkaiko Kulturako Lurralde Unitatea, Kale Nagusia 85, 48011 Bilbo.

– Eusko Jaurlaritza, Gipuzkoako Kulturako Lurralde Unitatea, Andia kalea 13, 20008 Donostia-San Sebastián.

– 72/2008 Dekretuak, apirilaren 29koak, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrean eta bere erakunde autonomiadunen erregistroen sorrera, antolaketa eta funtzionamenduari buruzkoak, zehaztutako edozeinetan (EHAA, 2008ko maiatzaren 30ekoa, 102 zk.).

b) Postaz egin nahi izanez gero, honako helbide honetara bidali beharko dira eskabide-orria eta agiriak: Eusko Jaurlaritza, Kultura Saila, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetza, Koordinaziorako Zuzendaritza (Bikain Deialdia), Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz. Horrela egitekotan, eskabide-orria kartazal irekian aurkeztu beharko da posta-bulegoan, posta-funtzionarioak, ziurtapena egin aurretik, data eta zigilua jar diezazkion eskabide-orriari berari (1.A. eranskina).

3.– Konpultsak tokian tokiko Kulturako Lurralde Unitatean edo Kultura Sailaren egoitza nagusian egingo dira.

7. artikulua.– Aurkeztutako eskabidean egindako akatsen zuzenketa.

Entitate eskatzaileak aurkeztutako eskabide-orrian zein agirietan hutsik edo akatsik antzemango balitz, organo kudeatzaileak hamar egun balioduneko epea emango dio entitate eskatzaileari hutsa zuzendu edota gabezia osa dezan. Epe hori igaro eta egin beharrekoak egin eta aurkeztu ez badira, eskatzaileak eskaeran atzera egin duela ulertuko da. Hori dela-eta, dagokion ebazpena hartuko da.

8. artikulua.– Ebaluatuak izango diren erakundeak aukeratzeko balorazio-irizpideak.

1.– Eskabideak baloratzerakoan 100 puntu lortu ahal izango dira gehienez ere. Aplikatuko diren irizpideak honako hauek dira:

a) Euskararen presentzia, erabilera eta kudeaketari dagokionez, garapen-maila ohargarria duten erakundeak izatea. Garapen-maila ohargarri gisa ulertu behar da Bikain egiaztagirietako edozein eskuratzeko moduko egoeran egotea (30 puntu gehienez ere).

de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

a) En caso de hacerlo personalmente, se presentarán en alguno de los siguientes puntos:

– Gobierno Vasco, Departamento de Cultura, Viceconsejería de Política Lingüística, c/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

– Gobierno Vasco, Unidad Territorial de Cultura de Bizkaia, Gran Vía 85, 48011 Bilbao.

– Gobierno Vasco, Unidad Territorial de Cultura de Gipuzkoa, c/ Andia 13, 20008 Donostia-San Sebastián.

– En cualquiera de los reseñados en el Decreto 72/2008, de 29 de abril, de creación, organización y funcionamiento de los registros de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus Organismos Autónomos (BOPV, de 30 de mayo de 2008, n.º 102).

b) En caso de hacerlo a través de Correos, el impreso de solicitud y la documentación se remitirán a la siguiente dirección postal: Gobierno Vasco, Departamento de Cultura, Viceconsejería de Política Lingüística, c/ Donostia 1, 01010 Vitoria-Gasteiz. La entidad que desee utilizar la presente vía de entrega deberá presentar al empleado o empleada de correos el impreso de solicitud en sobre abierto, al objeto de que aquél o aquella estampe la fecha y el sello en el propio impreso antes de certificar el envío.

3.– Las compulsas se realizarán en las Unidades Territoriales de Cultura o en la sede principal del Departamento de Cultura.

Artículo 7.– Subsanación de defectos en la solicitud presentada.

Si el órgano gestor advirtiera en la documentación o en el impreso de solicitud presentados la existencia de algún defecto u omisión, concederá a la entidad solicitante un plazo de diez (10) días hábiles para que subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos. Transcurrido dicho plazo sin haber procedido a la subsanación, se entenderá que la entidad solicitante retira su solicitud. Consiguientemente, se adoptará la correspondiente resolución.

Artículo 8.– Criterios de selección de las empresas beneficiarias del servicio de evaluación externa Bikain.

1.– Mediante la valoración de solicitudes podrán obtenerse un máximo de 100 puntos, aplicándose para ello los siguientes criterios:

a) Contar con un nivel de desarrollo estimable en lo que a presencia, uso y gestión del euskera respecta. Por «nivel de desarrollo estimable» se entiende aquel que permite estar en situación de optar a cualquiera de los niveles de certificación (máximo de 30 puntos).

b) Bere jarduera ekonomikoa tarteko, hedadura zabala, eragin soziala edota eragin biderkatzaile adierazgarria duten erakundeak izatea, Bikain programari dagokionez (25 puntu gehienez ere).

c) Esparru sozio-ekonomikoan hizkuntza normalkuntzan ibilbide aitortua duten erakundeak izatea, eta azken 3 urteotan erabilera areagotzeko euskara-planak edota neurriak abian dituztelako, eta horien ebaluazioa nahiz hobekuntza-plana egin izan delako EMEren arabera (25 puntu gehienez ere).

d) Enpresaren tamaina, langileen kopurua (10 puntu gehienez ere).

e) Erakunde eskatzailearen izenean, Bikain Ebaluatzaile Klubeko kide izateko prestakuntza berezitua jaso duten pertsonen kopurua eta kanpo ebaluazioak eginak dituzten pertsonen kopurua (10 puntu gehienez ere). Irizpide hau urterik urte sendotzen joan ahala, izena eman ahal izateko baldintza bihurtuko da, hau da, ebaluatua izango den erakundeko kideren batek gutxienez, lehendik beste erakunderen bat ebaluatzen ibilia beharko du izan.

2.– Kontuan izanik Bikain-Euskararen Kalitatearen Ziurtagiriaren helbururik behinena EAEko esparru sozio-ekonomikoan euskararen erabilera areagotzeko ekimen dinamiko bat sortzea dela, eta horretarako lurralde historikoen oreka geografikoa edota jarduera ekonomikoen arteko oreka zaintzea komenigarria dela, hala balegokio eta lurralde historiko nahiz erakunde-mota guztiak ez daudela behar bezala ordezkatuta ikusiko balitz, honako bi irizpideok aplikatu ahal izango dira:

a) Aurreko irizpideak aplikatu ostean, 50 puntu gutxienez lortuak izaki baina hala ere ebaluatuak izateko multzotik at geratzen diren erakundeen artean, mentsik handiena duen EAEko lurralde historikoko erakundeak lehenetsi ahal izango dira, gehienez ere aukeratutakoen multzo osoaren %10 izan arte.

b) Aurreko irizpideak aplikatu ostean, 50 puntu gutxienez lortuak izaki baina hala ere ebaluatuak izateko multzotik at geratzen diren erakundeen artean, mentsik handiena duen jarduera ekonomikoko erakundeak lehenetsi ahal izango dira, gehienez ere aukeratutakoen multzo osoaren %10 izan arte.

9. artikulua.– Balorazio-batzordea eta ebazpena.

1.– Aurten kanpo-ebaluazioaren zerbitzua jasoko duten enpresak aukeratzeko, balorazio-batzorde bat eratuko da, Koordinaziorako zuzendariak, Herri Administrazioetan Euskara Normalizatzeko zuzendariak (edota hark izendatutakoak) eta Koordinaziorako Zu-

b) Ser una organización de contrastado renombre, implantación o efecto multiplicador en el contexto del proyecto Bikain (máximo de 25 puntos)

c) Contar con una trayectoria estimable lo que planes de fomento del uso del euskera en la empresa respecta, sea por haber desarrollado durante los tres últimos años planes de uso o acciones concretas en su defecto, y haber realizado la evaluación correspondiente aplicando las acciones de mejora consiguientes en los términos establecidos por el Marco de Referencia Estándar (EME) (máximo de 25 puntos).

d) Tamaño de la empresa y número de trabajadores (máximo de 10 puntos).

e) Número de personas de la organización miembros del Club de Evaluadores Bikain, y que hayan evaluado otra empresa (máximo de 10 puntos). En un futuro próximo este criterio de baremación podría pasar a ser requisito para las organizaciones que deseen optar al servicio de evaluación externa Bikain, esto significa que al menos un miembro de la organización beneficiaria de este servicio de evaluación, habrá evaluado anteriormente otra organización.

2.– Habida cuenta de que la razón de ser del Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística Bikain es crear un proyecto dinámico y estimulante para el uso del euskera en las organizaciones y,en general, ámbito socio-económico de la CAV, y que para ello es conveniente guardar un equilibrio tanto en lo relativo a los territorios históricos representados por la procedencia de las organizaciones elegidas, como en lo relativo a la diferente actividad económica de las organizaciones elegidas, si, en su caso, la comisión de valoración observara un déficit en estos dos aspectos, podrá aplicar los siguientes criterios:

a) Podrán priorizarse organizaciones de los territorios históricos con mayor déficit de representación hasta conformar como máximo un 10% del total de las organizaciones elegidas, siempre y cuando una vez aplicados los criterios reseñados anteriormente hubieran conseguido un mínimo de 50 puntos y hubieran quedado fuera del grupo de organizaciones elegidas.

b) Podrán priorizarse organizaciones de la actividad económica con mayor déficit de representación hasta conformar como máximo un 10% del total de las organizaciones elegidas, siempre y cuando una vez aplicados los criterios reseñados anteriormente hubieran conseguido un mínimo de 50 puntos y hubieran quedado fuera del grupo de organizaciones elegidas.

Artículo 9.– Comisión de Valoración y Resolución de la Orden.

1.– Se creará una comisión de valoración a fin de seleccionar las organizaciones a evaluar durante el presente ejercicio. Esta comisión estará formada por el Director de Coordinación, el Director de Normalización del Euskera en las AAPP(o la persona en

zendaritzako teknikari batek osatua. Batzorde horren eraketan aintzat hartuko dira Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 4/2005 Legean aurreikusitakoak.

2.– Irizpide horiek aplikatu ostean, Koordinazioorako zuzendariaren ebazpen bidez, eskatzaileetako bakoitzari 2010eko kanpo-ebaluazioaren prozesuan parte hartzeko aukeratua izan ote den edo ez jakinaraziko zaio. Izena emateko epea itxi eta handik 30 egun balioduneko epean ebazpenik jasoko ez balitz, administrazio-isiltasunak eskaeraren ukapena adierazten duela ulertuko da.

10. artikulua.– Ebazpenaren aldaketa.

1.– Ebaluatuak izango diren erakundeak aukeratzeko garaian kontuan izandako edozein baldintza aldatu egiten bada, ebazpena aldatu egin ahal izango da.

2.– Onuradunen batek ebaluazioa egiteari uko egingo balio, irizpideei jarraiki, eskatzaileen artetik, hurrenkeran ondorengoari emango litzaioke aukera ebaluazioa jasotzeko.

11. artikulua.– Kanpo-ebaluazioaren zerbitzua jasoko duten erakundeen betebeharrak.

1.– Ebaluatuak izateko aukeratzen diren erakundeek honako betebehar hauek izango dituzte:

a) Enpresako pertsona bat, gutxienez, Bikain, Ebaluatzaileen Klubeko kide izateko izendatzea. Pertsona horrek ebaluazioaren organo kudeatzaileak antolatuko duen prestakuntza-modulura joan beharko du nahitaez. Halaber, beste entitate bat ebaluatzen parte hartuko du aurten, baldin eta kudeatzaileek hala eskatzen badiote. Pertsona horrek gainerako ebaluatzaileentzat finkatuko diren baldintza berberak bete beharko ditu.

b) Enpresako pertsona bat solaskide izendatzea kanpo-ebaluazioaren Bikain organo kudeatzailearekiko harremana bidera dezan. Ahal dela, prestakuntza jasoko duen pertsona berbera izango da.

c) Aurre-txostena osatzea kudeatzaileek eskuratuko dioten ereduaren arabera. Agiri horren bitartez erakundearen hizkuntza-egoera objektiboaren berri jasoko da, ebaluazio-prozesuarekin hasi aurretik.

d) Kanpo-ebaluazioaren kudeatzaileek zerbitzu honek iraun bitartean eska diezaioketen informazioa nahiz baliabideak eskuratzea, ebaluazio-prozesua egoki burutu dadin. Eskakizun horiek ez betetzeak kanpo-ebaluazioaren prozesua etetea ekar lezake.

2.– Kanpo-ebaluazioaren kudeatzaileek zehaztuko dituzte ebaluatuko diren erakundeekin nahiz ebaluaquien delegue) y un técnico/a de la Dirección de Coordinación, atendiendo asimismo, a lo fijado por la Ley 4/2005 de Igualdad entre Mujeres y Hombres.

2.– Tras la aplicación de los criterios mencionadas anteriormente, mediante resolución del Director de Coordinación, se comunicará a cada uno de los solicitantes si han sido elegidos o no para recibir el servicio de evaluación externa en esta edición de 2010. Si una vez cerrado el plazo de inscripción y transcurrido el plazo de 30 días hábiles, no se hubiera recibido resolución alguna, se entenderá que el silencio administrativo conlleva la denegación de la solicitud.

Artículo 10.– Modificación de la resolución.

1.– Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la elección de los beneficiarios, podrá dar lugar a la modificación de la resolución.

2.– En caso de renuncia por parte de alguno de los beneficiarios, será la siguiente organización en la lista de prelación a quien se ofrezca dicho servicio.

Artículo 11.– Requisitos a cumplir por las organizaciones beneficiarias del servicio de evaluación externa Bikain.

1.– Las organizaciones beneficiarias del servicio de evaluación externa Bikain, habrán de cumplir los siguientes requisitos:

a) La empresa deberá designar como mínimo a una persona de su plantilla como miembro participante del Club de Evaluadores Bikain. Dicha persona acudirá necesariamente al módulo de formación que organizará el órgano gestor. Asimismo participará este mismo año en la evaluación de la entidad si así se lo solicita el órgano gestor. Esta persona cumplirá las mismos requisitos que se establezcan para el resto de evaluadores

b) Asimismo designará a una persona como interlocutora de su organización para las relaciones con el órgano gestor de Bikain. A ser posible, esta persona interlocutora será la misma que acuda al módulo de formación.

c) Cumplimentará. el Informe Previo utilizando para ello la plantilla que el órgano gestor de Bikain le hará llegar. El objetivo de dicho Informe Previo es dar cuenta de la situación objetiva anterior al inicio del proceso de evaluación.

d) Asimismo, la empresa beneficiaria deberá facilitar toda la información y recursos requeridos por el órgano gestor de Bikain, para el adecuado desarrollo de todo el proceso. El incumplimiento de las indicaciones podrá acarrear la suspensión del proceso.

2.– Los gestores especificarán tanto a evaluadores como a las organizaciones a evaluar, los soportes a

tzaileekin erabiliko diren komunikazio- eta koordinazio-euskarriak.

12. artikulua.– Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria eskuratzeko ebaluatu beharreko gaiak.

Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria eskuratzeko ebaluatuko diren gaiak edo edukiak, 53/2009 Dekretuak, Bikain-Hizkuntza Konpromisoaren Zigilua eta Euskararen Kalitate Ziurtagiria arautzen dituenak, 4. artikuluan jasotakoak dira, baita lehen eranskinean aipatutakoak ere.

13. artikulua.– Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiriaren mailak

Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiriaren mailak 53/2009 Dekretuak 5. artikuluan jasotakoak dira.

14. artikulua.– Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria eskuratzeko kanpo-ebaluazioaren prozesua.

1.– Eusko Jaurlaritzak doako ebaluazio-zerbitzua eskainiko die deialdi honen bidez ebaluatzeko lehenetsiko diren erakundeei.

2.– Kanpo ebaluazioaren prozesuan hiru izango dira parte hartuko duten aldeak: ebaluatuko den erakundea, talde ebaluatzailea eta prozesuaren kudeatzaileak. Prozesuaren fase nagusiak honako hauek izango dira:

– Bikain, Ebaluatzaile Klubeko kideentzat antolatuko diren prestakuntza-moduluak egitea. Klub honetako kideek 53/2009 Dekretuak 8. artikuluan zehaztutako baldintzak beteko dituzte.

– Ebaluatuak izateko aukeratzen diren erakundeek Aurre-txostena prestatzea, kudeatzaileek eskuratuko dioten ereduari jarraiki.

– Talde ebaluatzaileen eraketa. Erakunde bakoitzari egokitu zaion talde ebaluatzailea komunikatuko zaio eta bisita-egunak (2) hitzartuko dira.

– Ebaluazio-agenda lantzeko bisita burutzea.

– Ebaluazio-bisita bera burutzea.

– Ebaluazio-txostena idaztea, talde ebaluatzailearen eskutik.

– Ebaluazio-txostenaren bidalketa erakundeei.

– Ebaluazio osteko bilera egitea (hautazkoa).

– Ziurtagirien banaketa.

3.– Kanpo ebaluazioaren prozesuaren kudeatzaileek aipatu fase nagusi horien gaineko informazio osagarria unean-unean helaraziko diete alde guztiei, prozesua egoki burutu dadin.

utilizar tanto en tareas de comunicación como de coordinación en la presente edición.

Artículo 12.– Contenidos a evaluar según el modelo de evaluación Bikain.

Los contenidos objeto de evaluación para la obtención del Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística Bikain, son los fijados en el artículo 4 y anexo 1 del Decreto 53/2009, de 3 de marzo de 2009 por el que se regulan el Sello de Compromiso Lingüístico-Bikain y el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística.

Artículo 13.– Niveles del Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística Bikain.

Los niveles del Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística Bikain son los fijados en el artículo 5 del Decreto 53/2009.

Artículo 14.– Fases del proceso de evaluación externa para la obtención del Certificado Bikain, de Calidad en la Gestión Lingüística.

1.– El Gobierno Vasco ofrecerá el servicio de evaluación externa de manera gratuita a las entidades que resulten seleccionadas por la presente convocatoria.

2.– Serán tres las partes que participen durante el proceso de evaluación externa: la organización a evaluar, el equipo evaluador y el órgano gestor del proceso de evaluación. Las fases previstas son las siguientes:

– Impartición de los módulos de formación para los miembros del Club de Evaluadores Bikain. Los miembros de dicho Club habrán de cumplir con los requisitos fijados por el Decreto 53/2009 en el artículo 8.

– Cumplimentación del Informe Previo por parte de las organizaciones beneficiarias del servicio de evaluación externa, siguiendo el modelo que el órgano gestor le hará llegar.

– Conformación de los equipos evaluadores. Comunicación del equipo evaluador asignado a cada organización objeto de evaluación y fechas de visita (2)

– Realización de la visita a la organización para la elaboración de la agenda de la jornada de evaluación.

– Realización de la visita de evaluación.

– Redacción del informe de evaluación por parte del equipo evaluador.

– Envío del informe de evaluación a la organización evaluada.

– Reunión post-evaluación (opcional).

– Entrega de los certificados Bikain.

3.– El órgano gestor del proceso de evaluación externa hará llegar en cada fase la información adicional necesaria a las partes para un correcto desarrollo del proceso en su integridad.

15. artikulua.– Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiriaren marka eta erabilera.

53/2009 Dekretuaren 9. artikuluak finkatutakoaren araberakoa izango da.

16. artikulua.– Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria eskuratzen duten erakundeen jakinarazpena.

Hizkuntza Politikarako sailburuordeak argitara emango du 2010ean Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria eskuratuko duten erakundeen zerrenda eta dagokien maila, bere ondorioak izan ditzan. Hori 53/2009 Dekretuaren 7. artikuluak finkatutakoa betez egingo du.

Hori guztia prozesu osoan aldeek gorde beharreko konfidentzialtasun-printzipioa betetzeko egin da, 53/2009 Dekretuko 7.5 artikuluak dioenari jarraiki.

AZKEN XEDAPENA

Lehenengoa. Administrazio-bidea amaitzen duen agindu honen aurka interesdunak aukerako berraztertze-errekurtsoa aurkeztu ahal izango dio Kultura sailburuari, hilabeteko epean, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik hasita. Bestela, zuzen-zuzenean administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango dute Euskadiko Justizia Auzitegi Nagusiko Administrazio Auzietarako Salan bi hilabeteko epean, honako agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta biharamunetik hasita.

Bigarrena. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean honako agindu hau.

Vitoria-Gasteiz, 2010eko martxoaren 3a.

Kulturako sailburua,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

Artículo 15.– La marca del Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística Bikain y su uso.

La marca y su uso serán los previstos por el Decreto 53/2009, de 3 de marzo de 2009 en su artículo 9.

Artículo 16.– Publicación de las organizaciones que hayan obtenido el Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística Bikain.

Tras la última de las fases reseñadas en el artículo 15 de la presente orden, el Viceconsejero de Política Lingüística procederá a dar publicación en este boletín oficial a la relación de organizaciones que hayan obtenido dicho certificado en 2010 en cualquiera de los tres niveles, a fin de que surta los efectos oportunos, y cumplir así con lo previsto en el artículo 7, del Decreto 53/2009.

Todo ello se realizará atendiendo al principio de confidencialidad a cumplir por las partes durante el proceso, en los términos fijados por el artículo 7.5. del Decreto 53/2009.

DISPOSICIÓN FINAL

Primera.– Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán las entidades interesadas interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura, en el plazo de un mes a partir del día siguiente a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, o directamente recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de la Comunidad Autónoma de Euskadi en el plazo de dos meses a partir del día siguiente a su publicación en el mismo diario oficial.

Segunda.– La presente orden entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 3 de marzo de 2010.

La Consejera Cultura,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

1.A. ERANSKINA: ESKABIDE-ORRIA

2010 Bikain Deialdia	Kanpo-ebaluazioaren eskaera Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria
	Eskabide-orria

1	Datu orokorrak, entitate eskatzaileari buruzkoak	
Erakundearen izena:		IFZ:
Helbidea (kalea, zk., posta-kodea, herria, lurraldea):		
Web-gunearen helbidea:		
Legezko ordezkariaren izen-abizenak (bi abizen):		NA zk.a:
Telefono finkoa:	Eskuko telefonoa	
Zuzeneko helbide elektronikoa:	Faxa:	

32	Adostasun-adierazpena

Goian adierazitako entitatearen legezko ordezkari naizen aldetik, eskabide honetan emandako argibide eta datuak egiazkoak direla adierazten dut. Orobat, deialdi honetan eta kanpo-ebaluaziorako ezarri diren baldintzak beteko direla agintzen dut, horiek ez betetzeak kanpo-ebaluazioaren zerbitzua etetea ekar dezakeela jakitun. Halaber, zin egiten dut Agindu honetako 3.2. artikuluan aurre ikusitako kausetan murgildu gabe nagoela.

Hortaz, nire erakundeak Bikain Ebaluazio-zerbitzua eskatzeko baldintzak betetzen dituela, eta zerbitzu honen oinarrien jakitun izan eta guztiz onartzen ditudala adierazten dut.

Legezko ordezkariaren sinadura eta enpresaren zigilua.

Eskatzaileak aurkeztu beharreko dokumentazioa

1.– 1.A. eranskin hau behar bezala beteta

2.– Erakunde horretan ahalmen exekutibo gorena duen karguak edo organoak izenpetutako agiria, kanpo-ebaluazioaren eskaria berretsi, erakunde horretako pertsonak jakitun jarri eta Idazkaritza Teknikotik emango zaizkion jarraibideak betetzeko konpromisoa azaltzen duena.

Horiekin batera hauek ere aurkeztu beharko dira (5.artikulua):

a) Entitateari buruzko dokumentazioa:

a.1) Administrazio honetako Erregistroan dauden fundazioak edo elkarteak badira, Erregistroko ziurtagiri eguneratua. Gainerako kasuetan honako agiri hauek: eratze-eskrituraren kopia, entitateko estatutuen kopia eta dagokion erregistro publikoan izen emanda dagoela egiaztatzen duen agiriaren kopia. Erregistratzera beharturik ez dauden entitateen kasuan, sortzeko behar izan dituzten dokumentuak aurkeztu beharko dituzte.

a.2) Entitate pribatuaren legezko ordezkariari dagokionez, bere NANaren fotokopia eta lege-ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiria.

a.3) IFZren fotokopia.

Aurreko a.1), a.2) eta a.3) agirien ordez, 1.B eranskina (Dokumentazioaren ordezko aitorpena) aurkeztu ahal izango da.

a.4) Dagozkion zerga-ordainketetan egunean daudelako ziurtagiri originala edo kopia konpultsatua, lekuan lekuko Foru Aldundiak edo Ogasun Publikoak sinatua, eta gehienez eskabidea aurkeztu baino hiru hilabete lehenagokoa.

b) Ebaluazio-guneari eta harremanetarako izendatzen den solaskideari buruzko datuak (2. eranskina)

c) Euskararen presentzia, erabilera eta kudeaketari dagokionez, garapen-mailari buruzko informazioa (3. eranskina)

Oharra:

Eskaera honetan jarritako datu pertsonalak, Datu Pertsonalak Babesteko 15/1999 Lege Organikopean dagoen fitxategi automatizatu batean sartuko dira erabili ahal izateko.
Fitxategiko datuak ez zaizkio beste inori utziko. Fitxategia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak bakarrik erabiliko du, berak sustatutako diru-laguntzak kudeatzeko eta, oro har, lan-munduan erabilera-planak sustatzeko.
Aipatutako legean jasotzen den moduan, datuak ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi izanez gero, fitxategiaren organo arduradunari helbide honetara zuzendu beharko zaio eskaria: Koordinaziorako Zuzendaritza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

1 B. ERANSKINA

2010 Bikain Deialdia	Kanpo-ebaluazioaren eskaera Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria
	Dokumentazioaren ordezko aitorpena

Eskatzailea	
Entitatearen izena	IFZ:
Legezko ordezkariaren izen-abizenak:	NAN zk.a:

Azalpena
Markatu dagoeneko aurkeztutako eta indarrean jarraitzen duten agiriak: ☐ Administrazio honetako Erregistroetan dauden fundazio edo elkarteen kasuan Erregistroko ziurtagiria ☐ Eratze eskritura ☐ Entitatearen estatutuak ☐ Entitatea dagozkion erregistro publikoetan inskribatuta dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria ☐ Entitate pribatuaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia ☐ Legezko ordezkariak lege ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiria ☐ IFZren kopia
Zehaztu agiriok non eta noiz aurkeztu diren:
Saila eta Zuzendaritza
Deialdiaren izena eta urtea

Adostasuna		
Lekua eta data	Zigilua	Legezko ordezkariaren sinadura

Oharra ordezko aitorpen honen balioaz
Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak bere 35. f artikuluan agindutakoari jarraituz, I eranskineko I. ataleko 1., 2. eta 3. puntuetan aipatzen den dokumentaziotik agirietakoren bat edo gehiago Administrazio honetan lehenago ere aurkeztua izan bada, indarrean jarraitzen badu(te) eta ordutik bost urte igaro ez badira, eskatzaileak ez du nahitaez berriro aurkeztu behar izango. Nahikoa du delako dokumentu horrek indarrean jarraitzen duela eta zein egun, organo edo bulegotan aurkeztu duen Koordinaziorako Zuzendaritzari adieraztea.

II. ERANSKINA

2010 Bikain Deialdia	Kanpo-ebaluazioaren eskaera Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria
	Ebaluazio-guneari eta harremanetarako solaskideari buruzko datuak

1	Ebaluatzea eskatzen den erakundearen edo erakunde-atalaren gaineko zehaztapenak		
Ebaluatzea eskatzen den erakundearen (negozio-unitatearen, lan-zentroaren …) izena. Oharra: hemen idazten den izena izango da, ziurtagirian ageriko dena, berau lortuz gero.			
Helbidea (kalea, zk., posta-kodea, herria, lurraldea). Oharra: hemen adierazitako egoitza hau(ek) ebaluatuko d(ir)a bakar-bakarrik.			
Sektore ekonomikoa:			
Jarduera, produktu eta zerbitzuen gaineko azalpena:			
Ebaluatzea nahi den gunearen langile-kopurua		Euskal hiztunen gutxi gorabeherako ehunekoa:	
Ba al dago euskara-planik abian?		Noiztik ari da gauzatzen euskara-plana?	
2	Ebaluazio-prozesurako izendatzen den enpresa-solaskideari buruzko datuak		
Izendatzen den enpresa-solaskidearen izen-abizenak (bi abizen)			NAN zk.a
Lanpostua edo kargua:			Eskuko telefonoa:
Zuzeneko helbide elektronikoa:	Faxa:	Zuzeneko telefono finkoa:	
- Hala balegokio, iaz ebaluatzaile-ikastaroa egin eta ebaluatzaile aritu ziren kideen izen-abizenak:			

III. ERANSKINA

2010 Bikain Deialdia	Kanpo-ebaluazioaren eskaera Bikain-Euskararen Kalitate Ziurtagiria
	Euskararen presentzia, erabilera eta kudeaketaren garapen-maila.

Zure erakundearen egungo hizkuntza-egoera zein den jakiteko erantzun mesedez honako galdera hauei: gurutze bat jarri dagokion erantzunari (bai/ez)

EME	Galderak	Erantzunak:
Kanpo Irudia eta Komunikazioa (1. ardatza)		
1.– Hizkuntza-paisaia eta irudi korporatiboa	Nire enpresako errotulu gehienak euskaraz (ere) daude Enpresako web-gunea gehienbat euskaraz (ere) badago Enpresako folioak, gutun-azalak eta papeleria euskaraz (ere) daude	Bai ☐ Ez ☐
2.– Harrera	Harreran (harreragilea nahiz erantzungailua) euskaraz (ere) egiten da	Bai ☐ Ez ☐
Kanpo harremanak (2. ardatza)		
3.– Bezeroak 4.– Produktua/Zerbitzua 5.– Hornitzaileak 6.– Finantza-erakundeak. 7.– Administrazioa 8.– Bestelako kanpo-harremanak	Oro har, bezero euskaldunari ahoz nahiz idatziz euskaraz egingo zaiola bermatzen du nire enpresak	Bai ☐ Ez ☐
	Ditugun produktu eta zerbitzuetan euskararen presentzia eta erabilera areagotzeko hausnarketa egin dugu	Bai ☐ Ez ☐
	Enpresak eskaintzen dituen produktu/zerbitzu adierazgarrienetan euskara kontuan hartzen da, bezeroari nahi duen hizkuntzan erantzuteko.	Bai ☐ Ez ☐
Barne harremanak (3. ardatza)		
9.– Lanari lotutako hizkuntza-paisaia 10.– Pertsonen kudeaketa (GGBB) 11.– Laneko ikaskuntza 12.– Baliabide informatikoak 13.– Komunikazio bertikala eta horizontala 14.– Kudeaketa sistemak 15.– Estrategia/ Kudeaketa Orokorra	Enpresa barnean dauden errotuluak euskaraz (ere) badaude.	Bai ☐ Ez ☐
	Barne kudeaketarako dokumentazioa (nominak, baimen-eskaerak, ordutegi-kontrolak, etab.) euskaraz (ere) daude.	Bai ☐ Ez ☐
	Langile guztiei zuzendutako komunikazioak euskaraz (ere) egiten dira.	Bai ☐ Ez ☐

<table>
<tr><td colspan="3">Hizkuntza Kudeaketa (4. ardatza)</td></tr>
<tr><td rowspan="4">16.– Hizkuntza-politika
17.– Pertsonak
18.– Baliabideak</td><td>Nire erakundeak euskarari dagokionez badu etorkizunerako hizkuntza-ikuspegia.</td><td>Bai ☐ Ez ☐</td></tr>
<tr><td>Ikuspegi edo eszenatoki hauek lortzeko ekimen planifikatuak baditu erakundeak.</td><td>Bai ☐ Ez ☐</td></tr>
<tr><td>Erakundeak ba daki zeintzuk diren euskal hiztunak.</td><td>Bai ☐ Ez ☐</td></tr>
<tr><td>Langileak hautatzeko garaian euskara aintzat hartzen da.</td><td>Bai ☐ Ez ☐</td></tr>
<tr><td colspan="2">Nire erakundeak badauka ahalmena eta autonomia EMEren goiko 18 epigrafe horiek guztiak lantzeko</td><td>Bai ☐ Ez ☐</td></tr>
<tr><td colspan="3">Aurreko galderan erantzuna ezezkoa izan bada, adierazi zein epigrafetan ez duzuen ahalmenik, eta nork duen horien gaineko ahalmena:</td></tr>
</table>

ANEXO I.A: IMPRESO DE SOLICITUD

Convocatoria Bikain 2010	*Solicitud del servicio de evaluación externa Bikain-Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística*
	Impreso de solicitud

1	*Datos identificativos acerca de la organización solicitante*	
Denominación de la organización		*CIF*
Dirección postal (calle, n.º, código postal, municipio, territorio)		
Dirección del sitio web:		
Nombre y apellidos del representante legal de la organización (dos apellidos)		*DNI*
Telfono fijo:	*Teléfono móvil:*	
Dirección electrónica (individual):	*Fax:*	

32	Declaración de conformidad

En representación de la entidad indicada, certifico la veracidad de los datos expuestos, certifico la veracidad de los datos expuestos en este impreso de solicitud. Asimismo, en nombre de mi organización prometo cumplir las condiciones y bases establecidas tanto para esta convocatoria como, si correspondiera, para el proceso de evaluación externa, siendo consciente de que el incumplimiento de las mismas puede conllevar la interrupción del servicio de evaluación externa. Igualmente declaro no hallarme inmerso en ninguna de las causas previstas en el artículo 3.2.

En este sentido declaro que la organización que represento cumple con las condiciones requeridas para solicitar el servicio de evaluación externa, tiene conocimiento de las bases del mismo y las acepta en su totalidad.

Firma del representante legal y sello de la empresa

Documentación a aportar por el solicitante

1.– El presente anexo 1.A,

2.– un certificado firmado por el cargo u órgano de mayor poder ejecutivo en esa entidad, en el que se confirme la solicitud de evaluación externa, y se manifieste el compromiso de comunicar este aspecto a las personas de la organización, así como de cumplir los requerimientos que desde la Secretaría Técnica Bikain les sean especificados en su momento.

Además de lo anterior se aportará la siguiente documentación

a) Documentación relativa a la organización:

a.1) En el caso de cooperativas, fundaciones o asociaciones inscritas en el registro de esta Administración, el certificado actualizado expedido por dicho registro. Para los demás casos, los siguientes documentos: una copia de las escrituras de constitución, una copia de los estatutos de la entidad y copia del documento acreditativo de estar debidamente inscrito en el registro correspondiente. En el caso de entidades no sujetas a inscripción en un registro, se presentarán los documentos de constitución.

a.2.) Fotocopia compulsada del DNI del representante legal de la entidad solicitante y certificado actualizado que acredite su capacidad legal.

a.3) Fotocopia compulsada del NIF.

En lugar de la documentación reseñada en los apartados a.1), a.2) y a.3) podrá presentarse la Declaración Sustitutiva (anexo 1.B.).

a.4) Certificado original actualizado o copia compulsada, con una antigüedad no superior a tres (3) meses, que acredite que se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias, y haya sido expedida por el órgano competente en la materia.

b) Datos acerca del centro objeto de evaluación y de la persona designada para tareas de interlocución (anexo 2)

c) Nivel de desarrollo de la presencia, uso y gestión lingüística en la organización (anexo 3)

Nota:

Los datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de esta solicitud serán incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado sujeto a lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal.

El uso de dicho fichero, cuyos datos no serán objeto de cesión a terceros, se circunscribe al uso exclusivo de la gestión de las ayudas promovidas por el Departamento de Cultura, y en general al fomento de planes de euskera en el mundo laboral.

De desearse ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición previstos por la Ley, deberá dirigirse escrito al órgano responsable de dicho fichero: Dirección de Coordinación, c/ Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

ANEXO I.B

Convocatoria Bikain 2010	*Solicitud del servicio de evaluación externa Bikain-Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística*
	Declaracion sustitutiva de la documentación

Entidad solicitante	
Denominación:	*NIF*
Nombre y apellidos de la persona que representa legalmente a la entidad:	*DNI*

Exposición
Marcar los documentos ya entregados que siguen en vigor: ☐ *Fundaciones o Asociaciones inscritas en los Registros dependientes de esta Administración: Certificado de inscripción* ☐ *Escritura de constitución* ☐ *Estatutos de la entidad* ☐ *Acreditación de la entidad de su inscripción en los Registros Públicos correspondientes* ☐ *Fotocopia del DNI del/ de la representante legal de la entidad privada* ☐ *Acreditación del poder de representación que ejerza el/ la representante legal de la entidad privada* ☐ *Fotocopia del NIF*
Especifíquese cuándo y dónde se entregaron dichos documentos:
Departamento y Dirección
Convocatoria de ayudas y año en la que fue presentada:

Conformidad		
Lugar y fecha	*Sello*	*Firma del/ de la representante legal*

Nota
De conformidad con lo establecido en el artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, si algún documento de los solicitados en los apartados 1, 2 y 3 de la sección I del anexo I de la presente Orden se halla plenamente vigente, obra en poder de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y no han transcurrido más de cinco años desde la finalización del procedimiento al que correspondan los documentos no será necesario volver a presentarlos. En este caso, se deberá aportar a la Dirección de Coordinación una declaración sustitutiva en la que se haga constar que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia en que fue presentada.

ANEXO II

Convocatoria Bikain 2010	*Solicitud del servicio de evaluación externa Bikain-El Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística*
	Datos acerca del centro objeto de evaluación y de la persona designada para tareas de interlocución

1	*Datos acerca de la organización, o unidad de la misma, que se solicita sea evaluada*		
Denominación de la organización (o unidad de negocio, o centro de trabajo…). Nota: esta denominación será la que conste en el certificado, en caso de su obtención.			
Dirección postal (calle, n.º, código postal, municipio, territorio). Nota: única y exclusivamente serán objeto de evaluación las sedes aquí reseñadas.			
Sector económico:			
Actividad. Breve descripción de los principales productos o servicios:			
N.º de trabajadores del centro a evaluar		*Índice aproximado de vascoparlantes del mismo:*	
Se viene implementando algún plan de euskera?		*En caso afirmativo, desde cuando?*	
2	*Datos identificativos de la persona interlocutora durante el proceso de evaluación externa*		
Nombre y apellidos de la persona designada (dos apellidos)			*DNI*
Cargo o puesto de trabajo:			*Teléfono móvil:*
Dirección electrónica (individual):	*Fax:*	*Teléfono fijo directo:*	
Si corresponde, nombre y apellidos de las personas que acudieron a los cursos de formación para Evaluadores Bikain y participaron como evaluadores en 2008:			

ANEXO 3

Convocatoria Bikain 2010	*Solicitud del servicio de evaluación externa* *Bikain- El Certificado de Calidad en la Gestión Lingüística*
	Nivel de desarrollo de la presencia, uso y gestión lingüística en la organización

Responda, por favor, al siguiente cuestionario para perfilar el grado de desarrollo e implantación actual del euskera en su organización.

EME (Marco de Referencia)	*Preguntas*	*Respuestas*
Comunicación e imagen corporativa (Eje 1)		
1.– Paisaje lingüístico e imagen corporativa	*La mayoría de la rotulación de mi empresa está (también) en euskera* *La mayoría del contenido de la web de la empresa está (también) en euskera.* *La mayoría de la papelería, cartas, folios están (también) en euskera*	*Sí* ☐ *No* ☐
2.– Recepción	*La Recepción (la persona de recepción y el contestador) atiende (también) en euskera*	*Sí* ☐ *No* ☐
Relaciones externas (Eje 2)		
3.– Clientes *4.– Producto/Servicio* *5.– Proveedores* *6.– Entidades financieras* *7.– Administración* *8.– Otras relaciones externas*	*En general, mi empresa garantiza que la atención al cliente en euskera pueda ser tanto oral como escrita*	*Sí* ☐ *No* ☐
	Se ha analizado la forma de ampliar el uso y la presencia del euskera en los productos y servicios de la empresa.	*Sí* ☐ *No* ☐
	Se tiene en cuenta el uso y presencia del euskera en los productos y servicios más significativos de la empresa.	*Sí* ☐ *No* ☐
Relaciones internas (Eje 3)		
9.– Paisaje lingüístico referido al trabajo *10.– Gestión de las personas (RRHH)* *11.– Formación laboral* *12.– Recursos informáticos* *13.– Comunicación vertical y horizontal* *14.– Sistemas de gestión* *15.– Planificación y Estrategia*	*La rotulación interna referida al trabajo está (también) en euskera*	*Sí* ☐ *No* ☐
	La comunicación general que reciben los empleados/-as está (también) en euskera	*Sí* ☐ *No* ☐
	La documentación para la gestión interna (nominas, permisos, control horario, etc.) están (también) en euskera.	*Sí* ☐ *No* ☐

Gestión Lingüística (Eje 4)		
16.– Política Lingüística *17.– Personas* *18.– Recursos*	*Nuestra organización tiene una visión futura o escenario en lo que a política lingüística respecta*	*Sí* ☐ *No* ☐
	Nuestra organización cuenta con una planificación dirigida a acceder a dicho escenario	*Sí* ☐ *No* ☐
	La organización conoce la competencia lingüística de sus personas	*Sí* ☐ *No* ☐
	Es un elemento a tener en cuenta en la promoción y contratación	*Sí* ☐ *No* ☐
¿Tiene su organización la autonomía necesaria para gestionar todos y cada uno los 18 epígrafes anteriores?		*Sí* ☐ *No* ☐
En caso de respuesta negativa, señálese en qué epígrafe se carece de la suficiente autonomía de gestión, y a quién corresponde ésta, en su caso:		